

Blue Line



Night Light Module Installation Instructions

Installatiehandleiding voor de nachtlichtmodule

Notice d'installation du module de lumière de nuit

Installationsanleitungen für Nachtlicht-Modul

Istruzioni di installazione del modulo luce notturna

Instruções de instalação do módulo de iluminação noturna

Instrucciones de instalación del módulo de iluminación nocturna

夜间照明灯模块安装说明

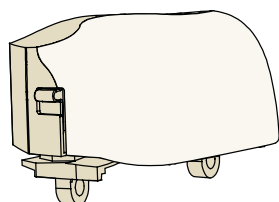
Parts List Onderdelenlijst Liste de pièces Teileliste

Elenco dei componenti

Lista de peças

Lista de piezas

零部件清单



1 - ISM-BLA1-LM

Note: Do not use the B338 Ceiling-mount Bracket.

Opmerking: De B338-plafondbeugel niet gebruiken.

Remarque : N'utilisez pas le support B338 pour installation au plafond.

Hinweis: Verwenden Sie nicht die B338-Deckenhalterung.

Nota: non utilizzare la staffa per montaggio a soffitto B338.

Nota: Não utilizar o suporte de montagem no tecto B338.

Nota: No utilice el soporte de montaje de techo B338.

备注: 请勿使用 B338 吸顶式安装支架。

Compliance Naleving Conformité Conformity Conformità Compatibilidade Conformidad 符合规范



UL

Use only a Listed limited-power source.

SELV

Connect all wiring to a safety extra-low voltage (SELV) circuit only.

Bedrading mag alleen worden aangesloten op een circuit dat een extra laag veiligheidsvoltage heeft.

Prenez soin de connecter tous les fils à un circuit à très basse tension de sécurité (SELV).

Alle Drähte sind ohne Ausnahme an einen SELV-Stromkreis anzuschließen.

Collegare tutti i cavi esclusivamente a un circuito SELV (bassissima tensione di sicurezza).

Ligue todas as cablagens apenas a um circuito de segurança de tensão extra baixa (SELV).

Conecte el cableado únicamente a un circuito de seguridad para voltajes muy bajos (SELV).

仅限将所有的线路与安全极低电压 (SELV) 电路连接。

Features Eigenschappen Caractéristiques Leistungsmerkmale Caratteristiche Características Características 特征

- Motion activated in darkness
- High and low brightness setting
- External on and off switch
- External timer switch

- Bewegingen in duisternis worden gedetecteerd
- Hoge en lage instelling van helderheid
- Externe aan-/uitknop
- Externe timerschakelaar

- Mouvement actionné dans l'obscurité
- Définition de luminosité faible ou intense
- Interrupteur externe
- Minuterie externe

- Bewegungsaktiviert in Dunkelheit
- Einstellung für hell und dunkel
- Externer Ein-/Ausschalter
- Externer Zeitschalter

- Movimento attivato al buio
- Impostazione della luminosità alta e bassa
- Interruttore accensione/spengimento esterno
- Interruttore del timer esterno

- Activado por movimento na escuridão
- Definição de brilho elevado e reduzido
- Interruptor para ligar e desligar externo
- Interruptor de temporizador externo

- Activación por movimiento en la oscuridad
- Ajuste de luminosidad alta y baja
- Interruptor de encendido y apagado externo
- Interruptor de temporizador externo

- 黑暗中激活
- 高和低亮度设定值
- 外装打开和关闭开关

www.boschsecuritysystems.com

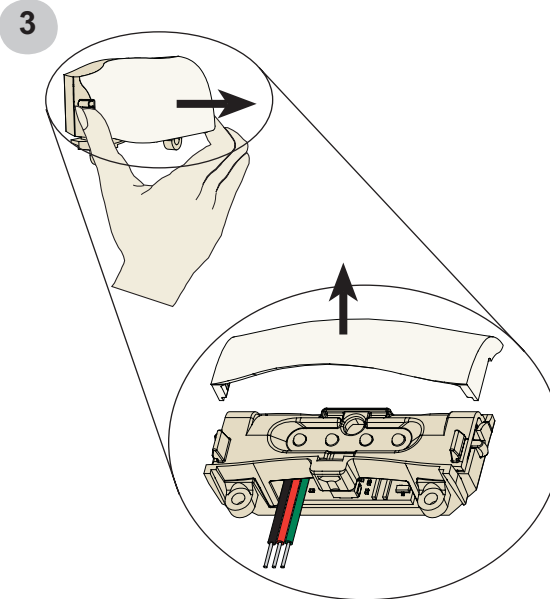
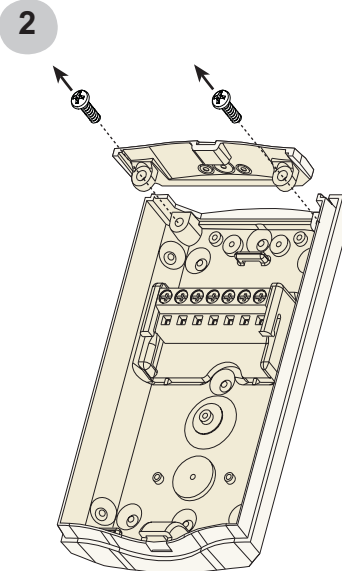
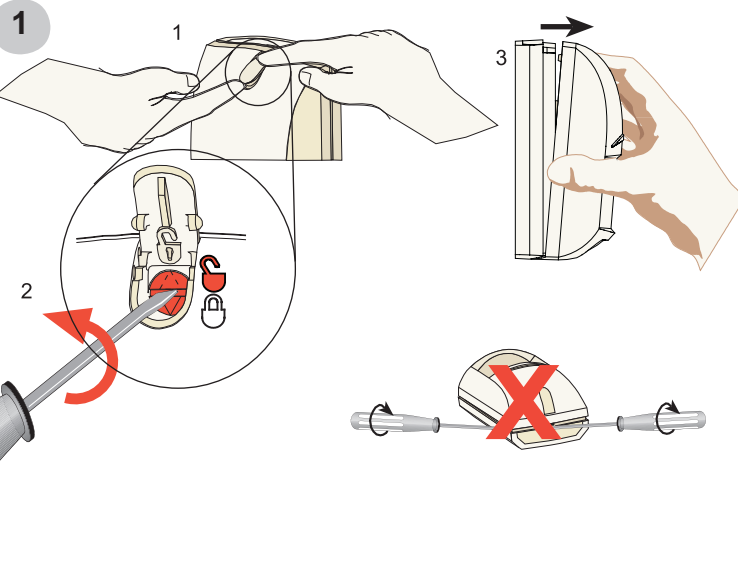
© 2005 Bosch Security Systems
F01U500942C



Security Systems

BOSCH

Installation
Bevestiging
Installation
Montage
Montaggio
Montagem
Montaje
安装



4

Brightness Jumper

Note: Room must be dark enough for light to work.

Helderheidsspringer (geleiderbrug)

Opmerking: De kamer moet voldoende donker zijn om het licht aan te laten gaan.

Cavalier luminosité

Remarque : La pièce doit être suffisamment sombre pour que la lumière fonctionne.

Drahtbrücke für Helligkeitseinstellungen

Hinweis: Das Raum muss dunkel genug sein, damit die Leuchte funktionieren kann.

Ponticello luminosità

Nota: affinché la luce funzioni è necessario che la stanza sia abbastanza buia.

Comutador de brilho

Nota: A divisão tem de se encontrar suficientemente escura para que a luz funcione.

Interruptor de iluminación

Nota: La sala debe estar lo suficientemente oscura para que funcione la luz.

亮度跳针

备注: 房间内必须足够黑暗, 使光可以起到作用。

Bright

Helder

Intense

Hell

Alta luminosità

Brilho

Intensa

明亮

Dim

Flauw

Faible

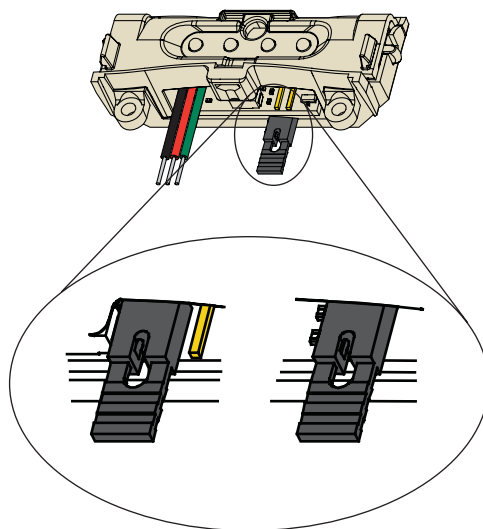
Dunkel

Bassa luminosità

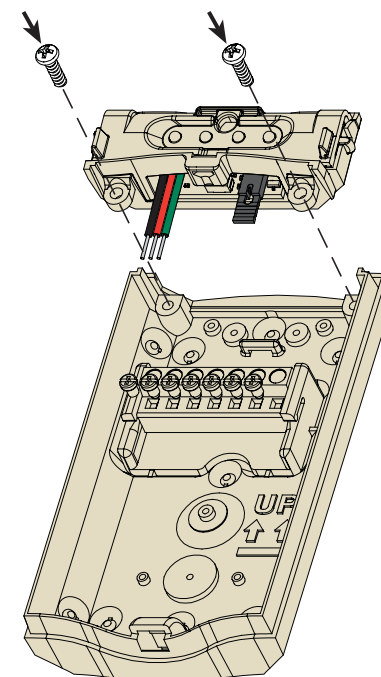
Obscurecimento

Tenue

微暗



5



6

Black

Zwart

Noir

Schwarz

Nero

Preto

Negro

黑色



Red : +12 VDC nominal

Rood: +12 VDC nominaal

Rouge : +12 Vcc de tension nominale

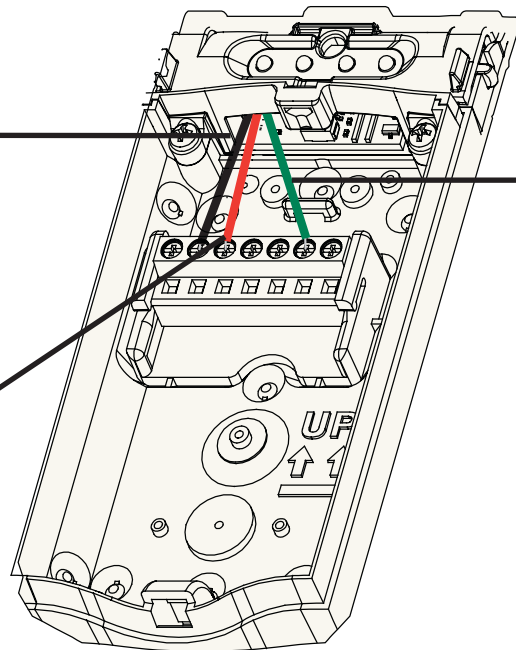
Rot: +12 V DC Betriebsspannung

Rosso: +12 Vcc nominale

Vermelho: Nominal de +12 VCC

Rojo: +12 Vcc nominal

红色: +12 VDC额定电压



Green: Digital alarm (5 VDC standby, 0 VDC in alarm)

Groen: Digitaal alarm (5 VDC standby, 0 VDC bij alarm)

Vert : Alarme à collecteur ouvert (5 Vcc au repos, 0 Vcc en alarme)

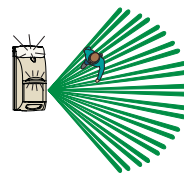
Grün: Digitaler Alarm (5 V DC (Ruhestrom), 0 V DC (Alarmzustand))

Verde: allarme digitale (5 Vcc a riposo, 0 Vcc in allarme)

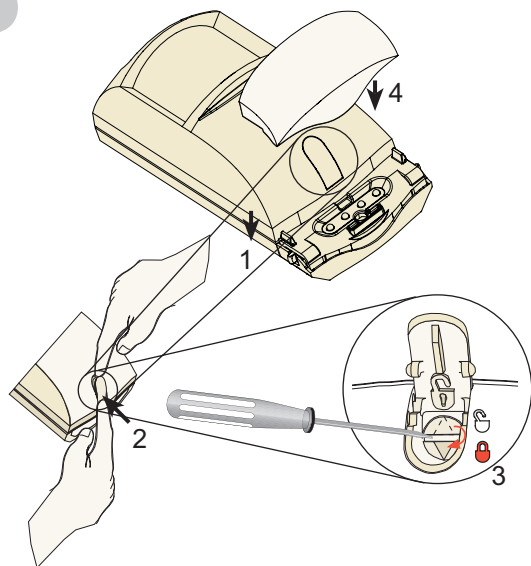
Verde: Alarme digital (5 VCC em standby, 0 VCC em alarme)

Verde: alarma digital (5 Vcc en reposo, 0 Vcc en alarma)

绿色: 数字警报 (5 VDC待机电压, 0 VDC警报电压)

**Note:** Timer resets when it detects motion.**Opmerking:** De timer wordt gereset wanneer er beweging wordt gedetecteerd.**Remarque :** La minuterie redémarre quand un mouvement est détecté.**Hinweis:** Der Zeitschalter wird zurückgesetzt, wenn er eine Bewegung erkennt.**Nota:** il timer si resetta quando rileva un movimento.**Nota:** O temporizador reinicia-se quando detecta movimento.**Nota:** El temporizador se restablece cuando detecta movimiento.**备注:** 当探测到活动时, 定时器将重置。

7

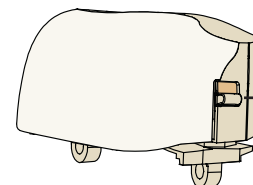
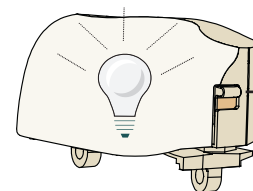
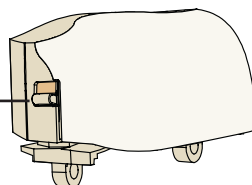
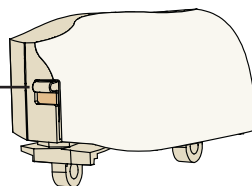


8

2 min - 4 min



20 sec - 30 sec



On

Aan

Marche

Ein

Acceso

Ligado

Encendido

打开

Off

Uit

Arrêt

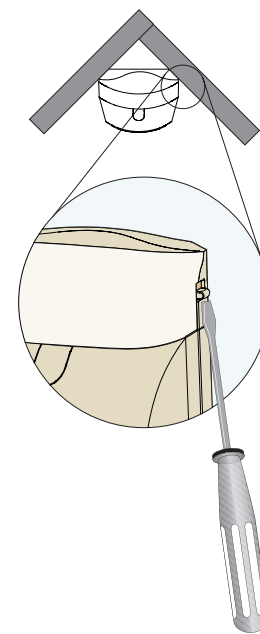
Aus

Spento

Desligado

Apagado

关闭

© 2005 Bosch Security Systems
F01U500942C

Test light: Darken room or cover light with black plastic and move in front of detector.

Testen van licht: Verduister de kamer of dek het licht af met zwart plastic en beweeg heen en weer voor de detector.

Test de la lumière : obscurcissez la pièce ou recouvrez la lumière d'une plaque de plastique noire et déplacez-vous devant de détecteur.

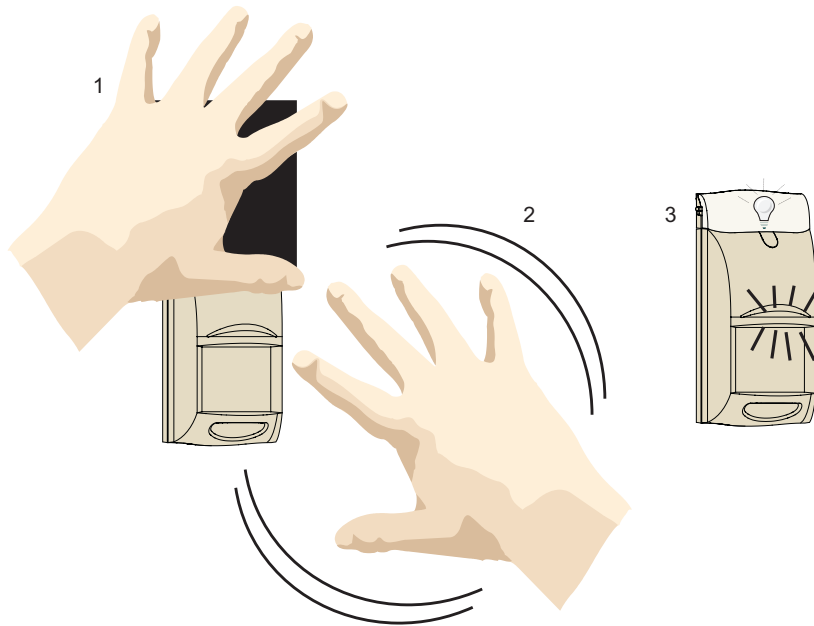
Prüfen der Leuchte: Raum abdunkeln oder Leuchte mit schwarzem Plastik abdecken, und vor den Detektor treten.

Test della luce: oscurare la stanza oppure coprire la luce con una plastica nera e posizionarsi davanti al rilevatore.

Testar a luz: Escureça a divisão ou cubra a luz com um plástico preto e coloque-se à frente do detector.

Comprobación de la iluminación: oscurezca la sala o cubra la fuente de luz con un plástico negro y muévase delante del detector.

测试照明灯: 使室内光线变暗或者用黑色塑料布盖上照明灯, 在探测器前方移动。



Specifications

Technische beschrijving

Caractéristiques techniques

Technische Daten

Specifiche tecniche

Especificações

Especificaciones

规格

Current Draw: 150 μ A maximum @12 VDC standby

Stroomverbruik: 150 μ A maximum op 12 VDC standby

Consommation : 150 μ A maximum à 12 Vcc au repos

Stromaufnahme: 150 μ A bei 12 V DC (Ruhestrom)

Assorbimento di corrente: 150 μ A massimo a 12 Vcc a riposo

Consumo: 150 μ A máximo a 12 VCC em standby

Consumo de corriente: 150 μ A como máximo a 12 Vcc en reposo

最大电流: 最高150 μ A @ 12 VDC待机电压

 70 mA

 40 mA

Standby Power: No internal standby battery. Standby power must be provided by the control unit or by a UL Listed burglary power supply.

Humidity: 0 to 95% non-condensing (0 to 85% UL installations)

Relatieve vochtigheid: 0 tot 95% niet condenserend

Humidité : de 0 à 95% sans condensation

Luftfeuchtigkeit: 0 bis 95%, nicht-kondensierend

Umidità: Da 0 a 95% senza condensa

Humidade: 0 a 95% sem condensação

Humedad: de 0 a 95% sin condensación

湿度: 0至95%非冷凝



-10°C to +49°C (+14°F to +120°F)
For UL Listed installations, the temperature range is 0°C to +49°C (+32°F to +120°F).

